

УДК 81.42

ББК 81.2Англ

**ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ КОСВЕННОЙ ОЦЕНКИ
В СОВРЕМЕННОМ АНГЛОЯЗЫЧНОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ**

Ирина Борисовна Кривченко

кандидат филологических наук

Самарский национальный исследовательский университет

имени академика С.П. Королёва

Самара, Россия

irina_krivchenko@mail.ru

Лейла Панах кызы Мустафаева

студент 2 курса магистратуры

45.04.01 Филология «Германские языки»

Самарский национальный исследовательский университет

имени академика С.П. Королёва

Самара, Россия

leyla18m23@mail.ru

В данной работе в фокусе внимания оказалась косвенная оценка и языковые средства ее воплощения в англоязычном политическом дискурсе на современном этапе его развития. Рассматривается эмоционально-оценочная лексика, частотная для публичных выступлений американских и британских политиков современности, применяемые ими стилистические средства, призванные выразить оценку, а также востребованные коммуникативные стратегии и тактики, обладающие оценочным компонентом. Авторы приходят к выводу, что именно средства выражения косвенной оценки являются наиболее востребованными в современной политической коммуникации на английском языке.

Ключевые слова: политический дискурс, политическая речь, оценка, косвенная оценка, языковые средства оценки.

LINGUISTIC MEANS OF EXPRESSING INDIRECT EVALUATION IN MODERN ENGLISH POLITICAL DISCOURSE

Irina Borisovna Krivchenko

Candidate of Philology

**Samara National Research University
named after academician S.P. Korolev**

Samara, Russia

irina_krivchenko@mail.ru

Leyla Panakh kyzy Mustafaeva

2nd year student pursuing

Master's Degree in Philology

**Samara National Research University
named after academician S.P. Korolev**

Samara, Russia

leyla18m23@mail.ru

The paper focuses on the analysis of indirect evaluation and its linguistic means in the modern English political discourse. Emotionally coloured words, which are frequent in the political speeches of the English and American politicians, stylistic devices they employ and communicative strategies and tactics which lie in the basis of any political speech may be used to express evaluation indirectly. The authors claim that it is indirect evaluation which prevails nowadays in the political communication held in the English language.

Key words: political discourse, political speech, evaluation, indirect evaluation, linguistic means of evaluation.

Политический дискурс традиционно привлекает внимание лингвистов. Т. А. ван Дейк подчеркивает институциональный характер политического дискурса [Дейк ван, 1989, с. 113-114]. Рассуждая об институциональных типах дискурса, В. И. Карасик отмечает, что их целью является «выгодное говорящему изменение сознания и поведения слушающего, ради достижения которого адресант создает текст» [Карасик, 2002, с. 226-233], что как нельзя лучше характеризует политическую коммуникацию. Оказание манипулятивного воздействия предполагает формирование у реципиента таких же установок и оценок, как и у отправителя сообщения. Очевидно, что политик будет стремиться сделать это как можно менее явно. Соответственно оценочный компонент политической коммуникации во многом базируется на косвенной оценке, которая обладает собственными средствами языкового воплощения.

Оценочный аспект политической коммуникации является ключевым для понимания целей и задач политических лидеров. Современные политики Великобритании и США довольно осторожны при выражении собственной оценки событий, фактов, явлений, политических соперников и их действий. В этом случае востребованными оказываются средства выражения косвенной оценки. Знание механизмов создания косвенной оценочности политической речи влечет за собой понимание импликаций политического лидера, что становится особенно актуальным в современных условиях глобализации, когда реципиент англоязычного политического дискурса приобретает интернациональный статус.

Для целей изучения языковых средств выражения косвенной оценки в рамках данного исследования были отобраны политические выступления британских и американских лидеров на такие резонансные темы, как: терроризм, вопросы миграции, проблема соблюдения прав человека, национальное здоровье. Политические речи, вошедшие в корпус выборки, датируются последним десятилетием. Указанная выше тематика политического выступления требует от политика особого внимания к отбору оценочных

средств, поскольку реципиентом становится не только гражданин страны, но и другие заинтересованные стороны, а также широкая аудитория мировой общественности, поскольку современный англоязычный дискурс доступен во всех частях мира благодаря его медийному характеру. Данная специфика современного англоязычного политического дискурса значительно сужает круг возможностей политического лидера выразить собственную оценку, а также арсенал оценочных средств, которыми он может воспользоваться в политическом выступлении.

Новизна проведенного исследования обеспечивается обращением к средствам создания косвенной оценочности, которые недостаточно изучены на современном этапе, а также применением методов количественного и качественного контент-анализа с использованием возможностей корпусной лингвистики.

На первом этапе исследования политические речи английских и британских политиков, отобранные в соответствии с тематическими блоками, были обработаны с помощью программы SketchEngine, что позволило выявить наиболее частотные эмоционально-оценочные лексические единицы, которые уже содержат положительную или отрицательную коннотацию. В рамках тематического блока политических речей, объединенных вопросами терроризма политический деятель волен выразить прямую оценку относительно действий и личностей террористов, поскольку терроризм безоговорочно осуждается мировым сообществом. Соответственно, эмоционально-оценочная лексика в рамках данного блока, как правило, используется для выражения прямой оценки, что подтвердилось в результате проведенного анализа.

Иначе обстоит дело с тематическим блоком, объединенным вопросами миграционной политики. В данном контексте всегда оказываются задействованы как минимум две стороны. Граждане государства, которое представляет оратор, ждут от него жестких заявлений. Однако подобные заявления могут оказаться пагубными для международных отношений,

поскольку страна, из которой прибывают мигранты, ждет понимания и поддержки в адрес своих соотечественников. Анализируя данные, полученные при применении программы SketchEngine, можно говорить об общем негативном оценочном фоне высказываний. Политический дискурс, посвященный проблемам миграции, изобилует лексическими единицами с отрицательной коннотацией: danger, risk, disaster. Концепт “migration” соседствует с концептом “crime” – в представленных речах поражает многообразие упоминаемых преступлений, номинаций противоправных действий и нарушителей закона: violence, kidnapping, abuse, gangs (2 случая), harm (2 случая), fighter, kill, murder (2 случая), smuggler (2 случая), traffickers. Политики пытаются включить в речь и положительно окрашенные лексические единицы, чтобы показать попытку решения проблемы, однако, характерным является соотношение таких взаимоисключающих понятий, как: problem (12 случаев использования) и security (6 случаев использования). За счет умелого использования лексических единиц разной окрашенности политики успешно создают в целом отрицательный оценочный фон, что косвенно свидетельствует об их негодности в связи с проблемами, вызванными миграционной политикой. При этом напрямую они никого не оценивают, а следовательно, не обвиняют.

Противоположным эмоциональным зарядом отличаются речи, посвященные проблемам прав человека. Ключевые слова, отмеченные программой Sketch Engine в рамках данного тематического блока, были следующими: human rights (32 случая), human dignity, human spirit, human rights abusers, equal human rights, inherent equality, horrific scale, brutal violence, brutal repression, political effort, false choice, global peace, powerful nation, freedom and dignity, democratic spirit. Политики стремятся показать, что осуждают нарушение прав человека (именно в такой связи появляются негативно окрашенные слова), в то же время они стремятся создать положительный образ собственной страны, представив ее как оплот демократии.

Интересными представляются результаты анализа политических выступлений, связанных с вопросами национального здоровья. Нами отдельно были проанализированы выступления британских и американских политиков периода распространения эболы и пандемии COVID-19. Одно из первых столкновений с бесконтрольно распространяющимся заболеванием несло во многом отрицательный эмоциональный заряд: disease (6 случаев), crises (6 случаев), epidemic (5 случаев), death (2 случая), help (11 случаев), relent, halt, mobilize, erupt, wrangle, protect (3 случая), treat (3 случая), hope, solve, endanger, defeat, die (4 случая), stop (4 случая), в то время как в период пандемии коронавируса знак оценки постепенно смещается на положительный, хотя негативно маркированные лексические единицы также присутствуют: protect (15 случаев), test (12 случаев), help (12 случаев), die (6 случаев), concern (2 случая), treat (2 случая), fight (2 случая), support (2 случая), risk, combat.

Очевидно, это связано со стремлением властей поддержать граждан, оказавшихся в непростых условиях самоизоляции. Сложившаяся ситуация требует сплочения нации, что становится очевидным при анализе количественного показателя использования личных местоимений. В политической коммуникации по проблематике национального здоровья мы наблюдаем перевес на стороне личного местоимения первого лица множественного числа (I 155 – We 475). Политики стараются ограниченно применять прямую негативную оценку происходящих событий (что неизбежно, исходя из тематики таких выступлений) и одновременно использовать позитивно окрашенную эмоционально-оценочную лексику, что позволяет создать положительный эмоциональный фон в непростое для нации время.

На втором этапе исследования методом сплошной выборки были отобраны стилистические средства, которые используются политиками для выражения косвенной оценки. Обобщая данные количественных подсчетов об их соотношении, приведем следующую таблицу.

Таблица 1 – Соотношение стилистических приемов, используемых для реализации косвенной оценки в англоязычной политической коммуникации

Стилистические средства	Общее количество	Процентное соотношение
Метафора	136	27%
Эвфемизм	18	4%
Триколон	81	16%
Повтор	156	31%
Гипербола	11	2%
Аллитерация	9	2%
Эпитет	69	14%
Анафора	6	1%
Анадиплосис	14	3%
Итого:	500	100%

Таблица наглядно демонстрирует преобладание метафоры (27 %) и повтора (31 %), который позволяет закрепить определенный оценочный аспект в восприятии реципиента. На долю повтора приходится около трети всей выборки, если также учесть анадиплосис, который дополнительно составляет 3 %.

Эпитеты (14%) в целом позволяют сделать речь выразительной, а также часто базируются на оценочной лексике. Безусловно, их использование более частотно, если принимать во внимание выражение прямой оценки. Случаи их использования для выражения косвенной оценки количественно сопоставимы с применением триколона (16%). Триколон позволяет ритмически организовать устное высказывание и оказать необходимое воздействие на реципиента.

На периферии при выражении косвенной оценки оказались эвфемизмы, (3 % случаев), аллитерация (2 %), анафора (1 %) и гипербола (2 %).

Безусловно, все вышеперечисленные средства функционируют не в отрыве друг от друга, но взаимодействуют. Некоторые из них органично применяются в рамках определенных коммуникативных стратегий и тактик, позволяя создать положительный или отрицательный эмоциональный фон. На третьем этапе исследования были проанализированы примеры использования

определенных коммуникативных стратегий и тактик и их взаимодействие с другими средствами выражения косвенной оценки.

Основываясь на классификации Е. И. Шейгал [Шейгал, 2000, с. 5] и А. А. Филинского [Филинский, 2002, с. 115], можно выделить следующие стратегии, используемые для выражения косвенной оценки: вуалирования, мистификации, анонимности (деперсонализации), реификации и позитивной самопрезентации. Принимая во внимание классификацию О. Н. Паршиной [Паршина, 2007, с. 98], к востребованным тактикам при выражении косвенной оценки относятся: тактика признания существования проблемы, тактика разъяснения, тактика комментирования, тактика указания на путь решения проблемы, тактика учета ценностных ориентиров.

В следующем примере, выступая по проблемам терроризма, президент США использует тактику признания существования проблемы (1) и соглашается с тем, что существующая в стране политика не совсем успешна, но своей вины он в этом не видит и снимает с себя ответственность, используя стратегию анонимности / деперсонализации (2), таким образом косвенно реализуя стратегию позитивной самопрезентации:

Our (2) current strategy of nation-building and regime change is a proven failure (1). We (2) have created the vacuums (1) that allow terrorists to grow and thrive (Donald Trump's speech on fighting terrorism 15.08.16).

В тематическом блоке, посвященном правам человека, задачей политика становится стремление убедить жителей своей страны и сторонних наблюдателей в том, что права человека соблюдаются во вверенном ему государстве. Отсюда возникает потребность использовать разнообразные средства положительной оценки. Было бы странно хвалить себя напрямую, поэтому политические лидеры вновь прибегают к разнообразным косвенным средствам создания положительного образа страны. Следующий пример демонстрирует использование премьер-министром стратегии убеждения, которая реализуется через анафору (1), эпитет в сочетании с позитивно

заряженным наречием (2) и рекуррентное использование модального глаголасан (3):

Across the world people have been watching the choice that Britain has made. **I would reassure (1)** those markets and investors that **Britain's economy is fundamentally strong (2)**. **And I would also reassure (1)** Brits living in European countries, and European citizens living here, that there will be no immediate changes in your circumstances. There will be no initial change in the way our **people can travel**, in the way **our goods can move** or the way **our services can be sold (3)**. (David Cameron's Speech After 'Brexit' Vote 24.06.16)

Наиболее яркие примеры использования косвенной оценки можно обнаружить в речах Дэвида Кэмерона, который четко формулировал проблемы, связанные с бесконтрольным притоком мигрантов, но в то же время выражал негативную оценку косвенно, используя тактику отчуждения:

Let me begin by addressing **those who say** we can't control immigration. **They have** three planks to their argument. First, **they say** legal immigration is impossible to control because we're a member of the European Union. Second, **they argue** that illegal immigration can't be controlled either because it's impossible to properly police. (David Cameron's keynote speech on immigration. 14. 04. 11)

По сравнению с Д. Кэмероном выступление Терезы Мэй представляется более категоричным, хотя она пытается смягчить оценочный компонент высказывания, применяя тактику деперсонализации (1) и анонимности (2), что позволяет представить негативную оценку как косвенную:

Britain does not need (1) net migration in the hundreds of thousands every year. Of course, immigrants plug skills shortages and it's right that **weshould (2)** try to attract the best talent in the world... (Theresa May's speech to the Conservative Party Conference 6.11.15).

Наконец, интересным представляется следующий пример использования оценочных средств в одном из выступлений, посвященных проблемам национального здоровья. Президент США Дональд Трамп в начале пандемии был достаточно оптимистичен в своих оценках. Политик уверен в

безоговорочной победе над вирусом в ближайшее время, при условии выполнения определенных жестких мер. Интересно, что чередование негативно маркированной лексики (1) с позитивной (2) позволяет создать общий положительный эмоциональный фон, что подкрепляется эмоционально окрашенными наречиями (3). В этой связи президент считает возможным также воспользоваться тактикой положительной самопрезентации (4), косвенно приписывая себе заслуги по борьбе с коронавирусом:

This is **the most aggressive** (1) and **comprehensive** (2) effort to confront a foreign virus in modern history. **I am confident** (4) that by counting and continuing to take these **tough** (1) measures, we will **significantly** (3) reduce the threat to our citizens, and we will **ultimately** (3) and **expeditiously** (3) defeat this virus. (Donald Trump's Oval Office speech on the coronavirus outbreak 12.03.20)

Таким образом, выражение косвенной оценки в современном англоязычном политическом дискурсе реализуется за счет использования эмоционально-оценочной лексики, разнообразных стилистических средств, коммуникативных стратегий и тактик. Перед политиками стоит сложная задача выразить собственную субъективную оценку как объективную, соответствующую мнению большинства, не обидев при этом других участников и реципиентов политической коммуникации. В условиях обсуждения глобальных проблем это становится сложной задачей, решить которую позволяют языковые средства выражения косвенной оценки.

Библиографический список

1. *Дейк Т. А. ван.* Язык. Познание. Коммуникация. М.: Прогресс, 1989. 308с.
2. *Карасик В.И.* Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена, 2002. 477 с.
3. *Паршина О. Н.* Российская политическая речь: теория и практика. М.: Изд-во ЛКИ, 2007. 227 с.
4. *Филинский А. А.* Критический анализ политического дискурса предвыборных кампаний 1999-2000 гг: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Тверь, 2002. 15 с.

5. Шейгал Е. И. Семиотика политического дискурса. Волгоград: Изд-во Перемена, 2000. 420 с.

Список источников выборки

1. *Cameron, David*. Speech after 'Brexit' Vote 24.06.16 [Electronic resource] // The New York Times. – URL: <https://www.nytimes.com/2016/06/25/world/europe/david-cameron-speech-transcript.html> (дата обращения: 19.05.20). (in English)

2. *Cameron, David*. Speech "Brexit Referendum" 23.01.13 [Electronic resource] // The Guardian. – URL: <https://www.theguardian.com/politics/2013/jan/23/david-cameron-eu-speech-referendum> (дата обращения: 22.05.20). (in English)

3. *Cameron, David*. Keynote speech on immigration. 14. 04. 11 <https://australianpolitics.com/2011/04/14/cameron-immigration-speech.html>. (дата обращения: 22.10.19). (in English)

4. *Corbyn, Jeremy*. Speech on terrorism 26.05.17 [Electronic resource] // The New Statesman. – URL: <https://www.newstatesman.com/politics/staggers/2017/05/jeremy-corbyn-speech-terrorism-and-foreign-policy-full-text> (дата обращения 12.08.19). (in English)

5. *Johnson, Boris*. Speech on Coronavirus 17.03.2020 [Electronic resource] // Rev.com.– URL: <https://www.rev.com/blog/transcripts/boris-johnson-coronavirus-speech-transcript-uk-pm-tells-uk-to-avoid-non-essential-travel-contact> (дата обращения: 21.03.2020).(in English)

6. *Johnson, Boris*. Speech at the 38th session of the Human Rights Council 18.06.18 [Electronic resource] // GOV.UK. – URL: <https://www.gov.uk/government/speeches/speech-by-the-foreign-secretary-to-the-un-human-rights-council> (дата обращения: 12.01.20). (in English)

7. *May, Theresa*. Speech on terrorism and extremism 30.09.14 [Electronic resource] // The Spectator. – URL: <https://www.spectator.co.uk/article/theresa-may-s-speech-on-terrorism-and-extremism-full-text-and-audio> (дата обращения: 17.05.20). (in English)

8. *May, Theresa*. Speech on tackling terrorism 19.02.16 [Electronic resource] // UKPOL.CO.UK. – URL: <http://www.ukpol.co.uk/theresa-may-2016-speech-on-tackling-terrorism/> (дата обращения: 20.06.19). (in English)

9. *May, Theresa*. Speech to the Conservative Party Conference 6.10.15 [Electronic resource] // The Independent. – URL: <https://www.independent.co.uk/news/uk/politics/theresa-may-s-speech-to-the-conservative-party-conference-in-full-a6681901.html> (дата обращения: 15.06.19). (in English)

10. *Obama, Barack*. Speech "Address to the Nation on Foreign and Domestic Counter-Terrorism Strategies" 06.12.15 [Electronic resource].–URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobama/barackobamaforeigndomesticterrorismresponseovaloffice.htm> (дата обращения: 10.01.20).(in English)

11. *Obama, Barack*. Speech on Combating ISIS and Terrorism 11.09.14 [Electronic resource] // CNN Politics. – URL: <https://edition.cnn.com/2014/09/10/politics/transcript-obama-syriaisspeech/index.html> (дата обращения: 12.01.20). (in English)
12. *Obama, Barack*. Speech On Countering Violent Religious Extremism 18.02.15 [Electronic resource] // American Rhetoric Online Speech Bank. URL:<https://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobama/barackobamaviolentreligiousextremism.htm> (дата обращения: 12.10.19). (in English)
13. *Obama, Barack*. Barack Obama's “Third Statement on the Boston Marathon Bombings” 19.04.13 [Electronic resource] // American Rhetoric Online Speech Bank. – URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobama/barackobamabostonmarathonexplosionsthirdstatement.htm> (дата обращения: 18.03.20). (in English)
14. *Obama, Barack*. “Address on Ebola at the Centers For Disease Control” 16.09.14 [Electronic resource] // American Rhetoric Online Speech Bank. – URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobama/barackobamaebolacdc.htm> (дата обращения: 21.04.20). (in English)
15. *Obama, Barack*. Speech at United Nations Meeting, Address on Ebola Outbreak 25.09.14 [Electronic resource] // American Rhetoric Online Speech Bank. – URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobama/barackobamaunitednationsebola.htm> (дата обращения: 22.04.20). (in English)
16. *Obama, Barack*. Speech “Ebola Response Update” 28.10.14 [Electronic resource] // American Rhetoric Online Speech Bank. – URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobama/barackobamaebolaresponseupdate.htm> (дата обращения: 30.04.20). (in English)
17. *Obama, Barack*. “Address on Border Security and Immigration Reform” 30.06.14 [Electronic resource] // American Rhetoric Online Speech Bank. – URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobama/barackobamaimmigrationbordersecurity.htm> (дата обращения: 03.05.20). (in English)
18. *Obama, Barack*. “Address on Latin America to the People of Chile” 21.03.11 [Electronic resource] // American Rhetoric Online Speech Bank. – URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobama/barackobamachilespeech.htm> (дата обращения: 07.05.20). (in English)
19. *Obama, Barack*. “Address to the Nation on Libya” 28.03.11 [Electronic resource] // American Rhetoric Online Speech Bank. – URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobama/barackobamalibyanationspeech.htm> (дата обращения: 16.09.2020). (in English)

20. *Rice, Susan*. Speech at Human Rights First Annual Summit 04.12.13 [Electronic resource] // American Rhetoric Online Speech Bank. – URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/susanricehumanrightsfirstsummit.htm> (дата обращения: 10.05.20). (in English)

21. *Rice, Susan*. “Renewing America’s Global Leadership” 16.05.17 [Electronic resource] / Susan Rice // Medium. – URL: <https://medium.com/@AmbRice/remarks-as-prepared-for-delivery-by-ambassador-susan-e-734dda5bb219> (дата обращения: 15.05.20). – Susan Rices’s Speech “Renewing America’s Global Leadership” 16.05.17. (in English)

22. *Trump, Donald*. Speech on fighting terrorism 15.08.16 [Electronic resource] / Donald Trump // Factbase. URL: <https://factba.se/transcript/donald-trump-speech-youngstown-oh-august-15-2016> (дата обращения: 18.11.19). –Donald Trump’s Speech on fighting terrorism 15.08.16.

23. *Trump, Donald*. Speech on the Orlando Shooting 13.06.16. [Electronic resource] / Donald Trump // Time. – URL: <https://time.com/4367120/orlando-shooting-donald-trump-transcript/> (дата обращения: 25.11.19). (in English)

24. *Trump, Donald*. Oval Office speech on the coronavirus outbreak 11.03.20 [Electronic resource] // The Washington Post. – URL: https://www.washingtonpost.com/politics/2020/03/11/trump-coronavirus-address-transcript/?itid=lk_inline_manual_64 (дата обращения: 20.03.2020). (in English)

References

1. *Dijk, T. A. van*. Language. Cognition. Communication. М.: Progress, 1989. 308 p. (in Russian)
2. *Karasik V. I*. Language circle: personality, concepts, discourse. Volgograd: Peremena publishing house, 2002. 477 с.(in Russian)
3. *Parshina O. N*. Russian political communication: theory and practice. М.: LKI publishing house, 2007. 227 p.(in Russian)
4. *Filinskiy A. A*. Critical analysis of political discourse of election campaigns 1999-2000: autoref. diss. ... cand. philol. sciences: 10.02.19. Tver, 2002. 15 p.(in Russian)
5. *Sheigal E. I*. Semiotics of political discourse. Volgograd: Peremena publishing house, 2000. 420 p.(in Russian)

Sources

1. *Cameron, David*. Speech after ‘Brexit’ Vote 24.06.16 [Electronic resource] // The New York Times. – URL: <https://www.nytimes.com/2016/06/25/world/europe/david-cameron-speech-transcript.html> (accessed: 19.05.20). (in English)

2. *Cameron, David*. Speech “Brexit Referendum” 23.01.13 [Electronic resource] // The Guardian. – URL: <https://www.theguardian.com/politics/2013/jan/23/david-cameron-eu-speech-referendum> (accessed: 22.05.20). (in English)
3. *Cameron, David*. Keynote speech on immigration. 14. 04. 11 <https://australianpolitics.com/2011/04/14/cameron-immigration-speech.html>. (accessed: 22.10.19). (in English)
4. *Corbyn, Jeremy*. Speech on terrorism 26.05.17 [Electronic resource] // The New Statesman. – URL: <https://www.newstatesman.com/politics/staggers/2017/05/jeremy-corbyn-speech-terrorism-and-foreign-policy-full-text> (accessed: 12.08.19). (in English)
5. *Johnson, Boris*. Speech on Coronavirus 17.03.2020 [Electronic resource] // Rev.com.– URL: <https://www.rev.com/blog/transcripts/boris-johnson-coronavirus-speech-transcript-uk-pm-tells-uk-to-avoid-non-essential-travel-contact> (accessed: 21.03.2020).(in English)
6. *Johnson, Boris*. Speech at the 38th session of the Human Rights Council 18.06.18 [Electronic resource] // GOV.UK. – URL: <https://www.gov.uk/government/speeches/speech-by-the-foreign-secretary-to-the-un-human-rights-council> (accessed: 12.01.20). (in English)
7. *May, Theresa*. Speech on terrorism and extremism 30.09.14 [Electronic resource] // The Spectator. – URL: <https://www.spectator.co.uk/article/theresa-may-s-speech-on-terrorism-and-extremism-full-text-and-audio> (accessed: 17.05.20). (in English)
8. *May, Theresa*. Speech on tackling terrorism 19.02.16 [Electronic resource] // UKPOL.CO.UK. – URL: <http://www.ukpol.co.uk/theresa-may-2016-speech-on-tackling-terrorism/> (accessed: 20.06.19). (in English)
9. *May, Theresa*. Speech to the Conservative Party Conference 6.10.15 [Electronic resource] // The Independent. – URL: <https://www.independent.co.uk/news/uk/politics/theresa-may-s-speech-to-the-conservative-party-conference-in-full-a6681901.html> (accessed: 15.06.19). (in English)
10. *Obama, Barack*. Speech “Address to the Nation on Foreign and Domestic Counter-Terrorism Strategies” 06.12.15 [Electronic resource]. – URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobama/barackobamaforeigndomesticterrorismresponseovaloffice.htm> (accessed: 10.01.20). (in English)
11. *Obama, Barack*. Speech on Combating ISIS and Terrorism 11.09.14 [Electronic resource] // CNN Politics. – URL: <https://edition.cnn.com/2014/09/10/politics/transcript-obama-syriaisspeech/index.html>(accessed: 12.01.20). (in English)
12. *Obama, Barack*. Speech On Countering Violent Religious Extremism 18.02.15 [Electronic resource] // American Rhetoric Online Speech Bank. URL:

<https://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobama/barackobamaviolentreligiousextremism.htm> (accessed: 12.10.19). (in English)

13. *Obama, Barack*. Barack Obama's "Third Statement on the Boston Marathon Bombings" 19.04.13 [Electronic resource] // American Rhetoric Online Speech Bank. – URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobama/barackobamabostonmarathonexplosionsthirdstatement.htm> (accessed: 18.03.20). (in English)

14. *Obama, Barack*. "Address on Ebola at the Centers For Disease Control" 16.09.14 [Electronic resource] // American Rhetoric Online Speech Bank. – URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobama/barackobamaebolacdc.htm> (accessed: 21.04.20). (in English)

15. *Obama, Barack*. Speech at United Nations Meeting, Address on Ebola Outbreak 25.09.14 [Electronic resource] // American Rhetoric Online Speech Bank. – URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobama/barackobamaunitednationsebola.htm> (accessed: 22.04.20). (in English)

16. *Obama, Barack*. Speech "Ebola Response Update" 28.10.14 [Electronic resource] // American Rhetoric Online Speech Bank. – URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobama/barackobamaebolaresponseupdate.htm> (accessed: 30.04.20). (in English)

17. *Obama, Barack*. "Address on Border Security and Immigration Reform" 30.06.14 [Electronic resource] // American Rhetoric Online Speech Bank. – URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobama/barackobamaimmigrationbordersecurity.htm> (accessed: 03.05.20). (in English)

18. *Obama, Barack*. "Address on Latin America to the People of Chile" 21.03.11 [Electronic resource] // American Rhetoric Online Speech Bank. – URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobama/barackobamachilespeech.htm> (accessed: 07.05.20). (in English)

19. *Obama, Barack*. "Address to the Nation on Libya" 28.03.11 [Electronic resource] // American Rhetoric Online Speech Bank. – URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/barackobama/barackobamalibyanationspeech.htm> (accessed: 16.09.2020). (in English)

20. *Rice, Susan*. Speech at Human Rights First Annual Summit 04.12.13 [Electronic resource] // American Rhetoric Online Speech Bank. – URL: <https://www.americanrhetoric.com/speeches/susanricehumanrightsfirstsummit.htm> (accessed: 10.05.20). (in English)

21. *Rice, Susan*. “Renewing America’s Global Leadership” 16.05.17 [Electronic resource] / Susan Rice // Medium. – URL: <https://medium.com/@AmbRice/remarks-as-prepared-for-delivery-by-ambassador-susan-e-734dda5bb219> (accessed: 15.05.20). – Susan Rices’s Speech “Renewing America’s Global Leadership” 16.05.17. (in English)

22. *Trump, Donald*. Speech on fighting terrorism 15.08.16 [Electronic resource] / Donald Trump // Factbase. URL: <https://factba.se/transcript/donald-trump-speech-youngstown-on-august-15-2016> (accessed: 18.11.19). –Donald Trump’s Speech on fighting terrorism 15.08.16.

23. *Trump, Donald*. Speech on the Orlando Shooting 13.06.16. [Electronic resource] / Donald Trump // Time. – URL: <https://time.com/4367120/orlando-shooting-donald-trump-transcript/> (accessed: 25.11.19). (in English)

24. *Trump, Donald*. Oval Office speech on the coronavirus outbreak 11.03.20 [Electronic resource] // The Washington Post. – URL: https://www.washingtonpost.com/politics/2020/03/11/trump-coronavirus-address-transcript/?itid=lk_inline_manual_64 (accessed: 20.03.2020). (in English)